

Translation	Die Übersetzung
Translation is as old as humankind and as new as today.	Die Übersetzung ist so alt wie die Menschheit und dennoch ist sie so neu wie der heutige Tag.
Its requirements and rules are changing but its fundamentals remain.	Ihre Anforderungen und Regeln ändern sich, doch ihre Grundlagen bleiben bestehen.
It accompanies the human since he can communicate and supports his strive to further develop, discover, and get to know something new.	Sie begleitet den Menschen, seitdem er kommunizieren kann, und unterstützt sein Bestreben, sich weiterzuentwickeln, Neues zu entdecken und kennenzulernen.
Often it is romanticized even though it is one of the oldest professional crafts.	Sie wird oftmals romantisiert, obwohl sie doch eines der ältesten fachlichen Handwerke ist.
Nonetheless, it is surrounded by a mystic glow, as there are needed more than books to be able to speak a language and translate it into another.	Dennoch umgibt sie ein mystischer Glanz, da es mehr als Bücher braucht, um eine Sprache zu sprechen und in eine andere übersetzen zu können.
A language system is complex and contradictory, it reflects cultural perspectives and ways of life.	Ein Sprachensystem ist komplex und widersprüchlich, es spiegelt kulturelle Perspektiven und Lebensweisen wider.
It is never possible for a foreigner to learn it integrally regardless, of how long he speaks and lives the language.	Es ist für einen Fremden nie vollständig zu erlernen, ungeachtet dessen, wie lange er die Sprache spricht und lebt.
The translator, the language mediator, the mediator between different worlds, ways of life, cultures is a communicator familiar with successful communication through respect and tolerance.	Der Übersetzer, der Sprachmittler, der Vermittler zwischen unterschiedlichen Welten, Lebensarten, Kulturen ist ein Kommunikator, der sich darauf versteht, die Verständigung durch Respekt und Toleranz gelingen zu lassen.
A cultural exchange means a dialogue of the highest relevance, as there finally remains just this one world for so many different lives.	Ein kultureller Austausch bedeutet einen Dialog von höchster Relevanz, da schließlich nur diese eine Welt für so unterschiedliches Leben bleibt.
Translation is a craft that binds communication between people and furthers exchange.	Die Übersetzung ist das Handwerk, das die Kommunikation zwischen den Menschen bindet und Austausch vorantreibt.
Even technology that developed strongly and supports people in many respects has made it its vocation to support people in the exchange.	Selbst die Technologie, die sich so stark weiterentwickelt hat und den Menschen in vielerlei Hinsicht unterstützt, hat es sich zur Berufung gemacht, den Menschen beim Austausch zu unterstützen.
Language barriers are reduced, and an almost limitless net is woven so people can communicate.	Sprachliche Barrieren werden abgebaut und ein beinahe grenzenloses Netz wird gewebt, in dem der Mensch kommunizieren kann.